

JÖESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Cluj, Calea Regele Ferdinand 66
Telefon: 61

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1935. IV. évfolyam
256. szám.
November 6.

Szerda

Tizenhét évig

kellett kényszerpihenőt tartania az Erdélyi Magyar Közművelődési Egyesületnek. Vagy ahogy köznyelven nevezik az: EMKE-nek. Tizenhét évig tartott, amíg az egyesületnek sikerült kitartóan kemény munkával és küzdelemmel kiharcolnia a maga igazát. Azt tudnillik, hogy törvényesen is jóváhagyják alapszabályait és elismerjék jogi személyiségét. Most már mind ezeknek a törvényes kelleknek birtokában van, s így az EMKE végre valahára megtarthatja a maga újjászervező közgyűlését, az erdélyi magyarságnak ez az egyetlen népművelési és népiéleti egyesülete, amely nemes misszióra van hivatva a kulturális feladatok elvégzése szempontjából. Az EMKE-t szerepköre főleg arra predesztinálja, hogy egyfelől erősítse az erdélyi magyarság népművelését és népiéletét, másfelől, hogy közvetítő munkát végezzen a magyar és román kultúrák kicserélődése szempontjából. Az újjáalakuló egyesület vezetősége bizonyára megtalálja majd a legmegfelelőbb formákat arra, hogy a maga hivatását méltóképpen betöltsse. Garancia és biztosíték erre nézve elnökének gr. Beldy Kálmánnak és alelnök-főtábornokának Sándor József szenátornak, a magyarság régi, derék, puritán harcosának személye, aki a közben eltelt 17 év alatt is gr. Beldy Kálmánal az egyetemben minden lehetőséget megtehetett azért, hogy az egyesület zavartalanul folytathassa hasznos, kulturális munkáját. Ez a két kipróbált vezető bizonyára megfelelő munkatársakat fog maga mellé venni a jövő feladatainak elvégzésére és hogy ezek a feladatok a mai idők szellemének mindenben megfeleljenek, azt a választmányi gyűlésen és közgyűlésen letárgyalandó munkaterv fogja biztosítani. Az erdélyi magyarság tehát nagy bizakodással tekint a régi vezetők irányítása mellett megújuló EMKE további munkálkodása elé és biztosra veszi, hogy a jövőben elvégzendő feladatok éppen olyan hasznos és értékesek lesznek, mint a múltban elvégzettek. De fontos az is, hogy az erdélyi magyarság minden rétege szívvél-lelékkel kapcsolja fel az EMKE ügyét, kapcsolódjék bele áldozatkész munkával annak tevékenységébe és tegye lehetővé, hogy azok a fontos teendők, amelyek erre az egyetlen népművelési és népiéleti egyesü-

letre várnak a gyakorlatban is megvalósuljanak. Kis áldozatokkal és az egyesület tagjai közé való tömeges belépésekkel is szép és komoly eredményeket lehet elérni és binni

merjük, hogy ezek az eredmények nem is fognak elmaradni. Csak meg kell érteni az idők szavát, azt tudnillik, hogy csupán a közös munka, a vállalt dolgozás, az

EMKE missziójának felismerése és szívvél-lelékkel való támogatása azok az utak, amelyek a nagymultu egyesületnek még szebb jövőjét biztosíthatják.

Kétszázezer főnyi olasz sereg nyomul előre az északi fronton

Makale bevétele órák kérdése — Titkos szerződés a jemeni imám és a négus között — Az abesszinek még mindig hátrának

Hoare optimista k jelentései

Az abesszin frontokon tovább halad az olasz előnyomulás. Két nap alatt az olaszok állítólag száz kilométert mentek előre, komoly ellenállás nélkül. Ma már Makale város kapuja előtt állanak, s annak elesését mára várják. Abesszinia viszont titkos katonai megegyezést kötött a jemeni imánnal, akinek támogatásával Francia-Szomáliát kap fegyvert és lőszert. Seyum herceg hadserege megerősítésekkel és újabb utánpótlásokkal ellentámadásra készül. Genfi en szünet van, a diplomáciai tárgyalások csendben zajlanak. A helyzet képe, tehát lényegesebb változást nem mutat, amint azt az alábbi jelentéseink is igazolják.

Titkos szerződés Jemen és Abesszinia között

(ADEN.) A lapok jelentése szerint az abesszin császár és jemeni imám között titkos katonai szerződés jött létre. A szerződés értelmében bárkákön titokban nagymennyiségű fegyvert és municiót juttatnak Abesszinia-ba. A fegyvereket és lőszert Jemenből Francia-Szomáliába szállítják és onnan a karavánutakon továbbítják azokat.

AZ OLASZOK MAKALE ELŐTT

(ASMARA.) Az olasz offenzíva második napján a tigre fronton az olasz csapatok száz kilométernyire nyomultak előre és Makale város kapui közelében állanak. Az olasz elgárda egyes csapatrészei déli irányban már túl is haladtak a városon annak elkerülésével.

KÉTSZÁZEZER OLASZ KATONA

(LONDON.) Az abessziniai hadtudósítók jelentése szerint az új olasz támadás az északi fronton teljes erővel nyomul előre. A főhadsereg úgy, mint eddig, három oszlopban tör előre, hat hadosztályból áll, vagyis körülbelül 200 ezer emberből. A középső hadosz-

lopban benszülltek harcolnak és egy feketinges hadosztály.

SZÁZHUSZKILÓMÉTERES ARCVONAL

Az angol haditudósítók egyhangúan jelentik, hogy Olaszország hatalmas új támadást indított 100—120 kilométeres éles arcvonalon Makale irányában, amelynek elesését mára várják. Olasz részről 180—200 ezer főnyi fehér és nagyobb számú benszüllt csapat 450 ágyú és mintegy 3000 gépfegyver vesz részt a támadásban. Massa uából 10 ezer tonna lőszert szállítottak, 3500 tehergépkocsin a tűzvonalba. Massauában naponta átlag 4000 tonna hadianyagot hajóztak ki. Az Olaszország által készletben tartott hadikórházakban összesen 20 ezer férőhely van.

KONCENTRIKUS ELŐNYOMULÁS

Az északi hadszíntéren a helyzet a következőképpen alakult: Az olaszok elfoglalták Husein csomópontot, amely Makale-től 20 mérföldnyire fekszik. A támadásokat előkészítő repülőbombázásban ismét részt vett Ciano gróf „Győzelem vagy halál” nevű repülőrajja.

továbbá Mussolini két fia Brunó és Vitorio hadnagyok. Ezzel egyidejűleg Graziani tábornok az ogadeni hadszíntéren megerősítéseket kapott Mogadiscióból és szintén megkezdte az előnyomulást. Seregének egyik szárnya elfoglalta Bodaveint, másik szárnya Hirant, míg a sereg központja Gogeit. Vele és Dumahajdét. Az abesszinek mindenütt ellenállás nélkül visszavonultak. Nasibu abesszin tábornok, akit a bekerítés veszélye fenyeget, a császártól ismét csapatokat, fegyvereket és lőszert kért.

SEYUM RAS TERVEI

(PÁRIS.) Journal jelent a tigre harcterről: Abesszin foglalkozása szerint Seyum herceg Makale-től délre felakaria tartóztatni az olasz előnyomulást. E célból erős védelmi vonalat állított fel Amba Algi vidékén. Seyum herceg arra vár, hogy a Dessie és Amba Algi között előnyomuló csapatmegerősítések megérkezzenek.

EGYMILLIÓ ABESSZIN KATONA

(DJIBUTI.) Az abesszin hadvezetőség Omager közelében, a szudáni határ mentén hatalmas tevénytáborokat vont össze. Valószínűnek látszik, hogy ez az intézkedés az olasz offenzíva ellensúlyozására történik. Az sincs kizárva, hogy az olaszok északi szárnyát meg fogják támadni. A négus egyébként újabb fegyveres szállítmányokat vár Európából. Ha ezek megérkeznek, felfegyverzi a még rendelkezésre álló tartalékokat is. Ebben az esetben több, mint egymil-

Betegre nevezheti

magát!

1935 ragyogó viccslágerei

minden tőzsdében kapható

ÁRA: 5 LEI

lő abesszin katonára lehet számítani.

RÓMA TILTAKOZIK KAIRÓBAN

(LONDON.) Kairói jelentés szerint az ottani olasz követ tiltakozást jelentett be az egyiptomi kormánynál amiatt, hogy Egyiptom Olaszországgal szemben megtorló intézkedéseket határozott el. A követ azzal érvelt, hogy Egyiptom nem tagja a Népszövetségnek, így nincs kötelezve a szankciók alkalmazására.

„MINDENT MEGTETTEM. MINT DIPLOMATA“...

(AD-DIS-ABEBA.) Tekle Haravate. Abesszinia népszövetségi megbízottja tudvalevőleg visszatért Addis-Abebába. A császár trónralépésének évfordulója alkalmából rendezett ünnepi lakomán felköszöntötte az uralkodót és ennek során a következőket mondotta:

— Mindenkinnek meg kell tennie kötelességét a hazával szemben. Amink van, a nemzet rendelkezésére kell bocsájtanunk.

Havariate ekkor 52.000 frankot vett elő és átadta a négusnak:

— Egyelőre ezt adom. — mondotta. — Mindent megtettem, mint diplomata, hogy segítek országunkon. Most pedig a haretérre akarok menni, hogy ha kell: az életemet is feláldozzam.

Tekle Haravate beszéde további során arra biztatta a jelenlévő tábornokokat, hogy a császár akaratához hűen folytassák visszavonuló taktikájukat, mert ennek az az előnye, hogy kifárad és felmorzsolódik az ellenség.

HOARE CÁFOL

(LONDON.) A Reuter távirati

C

Z

festése

I

tisztítása

N

a modern

technika

K

csodája!

iroda szerint Hoare és Aloisi báró tárgyalásai után az angol—olasz ellentétek szemmel láthatólag mérséklődtek. Hoare egyébként a vá-

lasztókerületében mondott beszédében megcáfolta azokat a híreket, mintha Anglia a Népszövetség felszámolását akarná.

Politikai körök nagy jelentőséget tulajdonítanak Titulescu hazatérésének

(CLUJ.) Titulescu külügyminiszter Genf-ből jövet ma reggel 8 óra 50 perckor keresztül utazott városunkon. A külügyminiszter fogadására a hatóságok fejei vonultak ki az állomásra. Titulescu folytatta útját Bucuresti felé. A külügyminiszter egyenesen Sinaiába megy, ahol Savel Rădulescu külügyi államtitkár várja és tájékoztatni fogja az újabb belpolitikai eseményekről. Titulescu hazatéréseinek politikai körökben nagy jelen-

tőséget tulajdonítanak.

MANIU BETEG

(BUCURESTI.) Maniu Gyula telefonon közölte a Dimineata szerkesztőségével, hogy gyöngéledése miatt nyolc napja az ágyat kénytelen őrizni és nem tudott Bucuresztbe utazni. Reméli azonban, hogy rövidesen felgyógyul és akkor azonnal a fővárosba megy, mert a lehetőség szerint részt akar venni a törvényhozás megnyitásán.

APRÓHIRDETÉSEK

ÁLLÁST KERES

SZVETTER. és keztyűkötőnő 10.000 lej garanciával bármilyen megfelelő állást keres. Címeket: „kötőnő“ jelígre. (118)

GAZDASÁGI dolgokban jártas ember intézői, esetleg portási vagy egyéb állást vidéken is vállalna. Cím a kiadóban. (115)

ÖNÁLLÓAN dolgozó varrónő állást keres. Címeket „Pedáns munká“ jelígre. (121)

GARANCIÁKÉPES érettségizett volt kereskedő bármilyen alkalmazást keres. Traian 14. átó 17. (137)

45 ÉVES intelligens magános volt vendéglős, jó munkatárs, kávéház, vendéglő, bodegába szakember szerény igénnyel, mint üzletvezető, esetleg pincérnek lehetőleg vidéken elhelyezkedne „borász“ jelígre. (146)

LAKODALMAK, bankettek főzését olcsón vállalom. Vidékre is megyek. Cím a kiadóban. (148)

FÜSZERKERESKEDŐ segéd garanciával rakárnoki, pénzbeszedő, vagy ehhez hasonló állást keres. „Kézpénz“ jelígre. (160)

KIADÓ LAKÁS

EGY szoba, komfortos két szoba, konyha elegánsan bútorozva, vagy anélkül, garázs jutányosan kiadó. Vacarescu 3. (12)

KERTES külön telken 2 szoba fűthető veranda, elő- és fürdőszoba konyha pince nov. 1-re kiadó. Értekezni Szatmári kertésznél Fántănelei 13. Telefon 7-30. (9954)

FORGALMAS helyen fűszer üzlet kiadó. Cím a kiadóban. (9889)

MUNKÁS MOZGÓ

Str. Văii 7 — Tel. 171
Helyárak 10, 12 Lei

A legnagyobb dzsungel-film!

Kedden 5, 7 és 9 órákor

TARZAN II.

Fősz.: Johnny Weissmüller és Maurien O'Sullivan

Műsor előtt: legújabb Híradó és Micki-Maus

SZINHAZ

HETI MŰSOR:

Kedd 8½: A NŐK ELMONDJÁK. (Rachel Crothers világhírű vigjáték-ujdonsága. Először. Váro Ann. Harmath Jolán, Balázs Samu, Nagy István, Lantos Béla a főszerepekben. Premier bérlet 10. sz.)

Szerda 8½: A NŐK ELMONDJÁK (Rendes bérlet 10. sz.)

Csütörtök: 8½: A NŐK ELMONDJÁK. (Harmadszor.)

Péntek 8½: NAGY SZERELEM (Molnár Ferenc legújabb vigjátéka, a budapesti Vigszínház óriási sikere műsordarabja, Karolyi Leona vendégfellépésével, Harmath Jolán, Fényes Alice, Váro Annie, Czopán Flóri, Balázs Samu, Lantos Béla a főszerepekben. Premier bérlet 11. sz.)

Szombat 8½: NAGY SZERELEM. (Másodszor. Rendes bérlet 11. sz.)

Vasárnap d. u. 6: NAGY SZERELEM. (Harmadszor.)

Vasárnap este 9: NAGY SZERELEM. (Negyedszer.)

Hétfő: 8½: NAGY SZERELEM. (Ötödször.)

Kedd 8½: NAGY SZERELEM. (Hatodszor, a prózai együttes műcsúcsa, turnéja előtt.)

A ROMAN OPERA HETI MŰSORA:

Szerdán, november 6-án: A VÉGZET HATALMA.

Pénteken, november 8-án: TOSCA. (Adrian C. Cirtiu tenoristával.)

Szombaton, november 9-én: (Iskolai matiné). A VÉGZET HATALMA.

Vasárnap, november 10-én (este): AIDA. (Dinu Bădescu tenoristával.)

Hétfőn, november 11-én: RIGOLETTO. (Adrian D. Cirtiu tenoristával.)

MOZI

ROYAL-MOZGÓ MŰSORA:

Ma, kedden kizárólagos joggal: KIS MAMA (Kleine Mutti). Fősz.: Gaál Franci. Jegyértékelés d. u. 3-tól. Számozott helyek. Kedvezményes és szabadjegyek érvénytelenek.

CAPITOL MOZGÓ MŰSORA

Kedden: A KERESZTES HADJÁRAT.

EDISON MOZGÓ MŰSORA:

2 rendkívüli film egyszerre: I. EGY BORZALMAS ÉJ. Gerda Maurus, Adalbert V. Schletow. II. SZILILIAI SZERELEM. Claire Fuchs, Maia Vetre. Helyárak: 9 és 13 lej. Kezdet 3, 6, 9.

MUNKAS-MOZGÓ MŰSORA:

Str. Văii 2. Telefon: 171

Kedden, 5, 7, 9 órákor: TARZAN II. A legnagyobb dzsungel filmsláger. Főszerepekben: Johnny Weissmüller és Maurien O'Sullivan. Műsor előtt a legújabb Híradó és Micki-Maus. Helyárak: 10 és 12 lej.

Zürzavar a nyugdíjasok házadó igazoltatása körül

Felesleges munka és hiábavaló mázskálás

(CLUJ.) A nyugdíjasokkal kapcsolatosan, mint ismeretes, a pénzügyigazgatóság rendeletet adott ki, amely szerint minden nyugdíjas tartozik igazolni, hogy nincsen adóhátrálékban. Ugyanakkor azt is igazolnia kell, hogy milyen a házigazdájának az adóügyi helyzete.

A rendelet érhető elkeseredést váltott ki a nyugdíjasok körében, mert a gyakorlatban arról volt szó, hogy a pénzügyigazgatóság által kiadott kérdőívet a nyugdíjasok tartoznak mindhárom kerületi adóhivatalnál láttamoztatni. A rendelet azonban nemcsak a nyugdíjasokat érintette és izgatta, hanem azokat a házigazdákat is, kik nyugdíjas lakókkal rendelkeznek.

ELLENTÉTEK ÉS ZAVAROK

A nyugdíj-egyesületek különböző lépéseket tettek a rendelet visszavonása érdekében, azonban nagyon kevés eredménnyel. A lapokban leadott kommunikék szerint a rendeletet hatálytalanították, a pénzügyigazgatóság szerint viszont továbbra is teljes egészében fentartották. Vagyis előállott az a szerencsétlen helyzet, hogy a nyugdíjasok nem tudták, mit is kell csinálniuk: szükséges-e láttamoztatni a kiadott kérdőívet, vagy sem?

Voltak olyanok, akik végigjárták mindhárom adóhivatalt és láttamoztatták az ivateket, mások csak azt a kerületi adóhivatalt keresték fel, ahol laknak, míg egy részük nem láttamoztatta az ivateket és várakozási álláspontra helyezkedtek. A pénzügyigazgatóság nyilatkozata szerint a mostani fizetések-nél a pénztárnok ellenőrzi a kérdőíveket, amelyeknél a fizetés napján megelégszenek annak a kerületnek a láttamozásával, amelyik kerületben az illető nyugdíjas lakik, de a hónap végéig, amikor a novemberi nyugdíjkönyveket számfejtés végett be kell adni, meg kell szerezni azokra a másik két adóhivatal vizumát is. A pénztár azonban az első napi fizetés alkalmával nem kérte ezeket a kérdőíveket, így úgy látszik függőben hagyták a könyvek számfejtéséig.

SOK HÜHÖ SEMMIÉRT

Egyébként, amint azt előre megjósoltuk, ezek a kérdőívek csak felesleges munkát okoznak, úgy a nyugdíjasoknak, mint a pénzügyigazgatóságnak, jobban mondván kerületi adóhivataloknak. Ugyanakkor egyszerűbb lett volna, ha ezeket az ivateket a nyugdíjasokkal aláíratják s a nyugdíj-igazgatóság összeszedte volna és hivatalosan küldene el a kerületi adóhivataloknak. Így a nyugdíjasnak végig kellett járnia a perцепciókat, ahol előbb a nyugdíjas adóját igazolták, majd pedig igazolták a háztulajdonos adótartozását. A kerületi adóhivatalok a házigazda a jövő év adójánál április elsejéig veszik a tartozást s a házigazda a nyugdíjas kérdőíven október végén meg akkor is adótartozással szerepel, ha történetesen már ez év december 31-éig is kifizette az adóját. Így ter-

mészetesen a kérdőívekből gyakorlatilag nehezen okoskodhatik ki a pénzügyigazgatóság. Még abban az esetben is, ha esetleg a házigazda tartozása esetén letiltják a nyugdíjból a nyugdíjas házbérét, a ki-mutatásokat nem lehet alapul venni, hiszen a törvény szerint is a következő évnegyed még nem számít hátráléknak. Annnyira nem, hogy az az adófizető, aki február 15-éig fizeti a következő negyedévre tartozását, külön kedvezményben, 5 százalékos mérséklésben részesül.

A pénzügyigazgatóság a kitöltött kérdőíveket most állítólag újra vissza akarja küldeni a kerületi adóhivataloknak, amelyeknek is-

mét referálniuk kell, hogy miképpen és miből is tevődik össze a ki-mutatott adótartozás s e referátum alapján kerül sor az esetleges levonásokra. Vagyis ez azt jelenti, hogy a nyugdíjasok a kerületi adóhivatalok láttamozásával felesleges munkát végeztek, mert sokkal egyszerűbb lett volna, ha ezeket az ivateket mindjárt az első pillanatban a nyugdíjosztály szedte volna össze s hivatalból tették volna át a perцепciókhoz. Az eredmény ugyanaz lett volna, csak a nyugdíjasokat ki-mélték volna meg egy felesleges mázskálástól s a kerületi adóhivataloknak sem kellett volna egy munka helyett kettőt végezni.

Megerősítették a turdai ifjú kommunisták egy-egy évi börtönbüntetését

(CLUJ.) Három gyereke ember ült a vádlottak padján. Bajuszuk még alig pelyhedzik, hiszen mindhármuknak kora sem tesz ki 60 esztendődt, s a legfiatalabb pedig alig 17 éves. Súlyosan elítélt kommunisták. Felebbezés folytán tárgyalja ügyüket a helyi ítéltábla III. szekciójának felebbviteli tanácsa.

Ugyanis Ferenczi József 20, Némethy János 17 és Pataky József 21 éves turdai ifjak tavaly április 26-án éjszaka forradalmi jeleket mázoltak vörös festékekkel Turda város középületeinek falaira, majd pedig lázító tartalmu röpcédulákat szórtak szét a külvárosban. Május elsején azután az országos razzia alkalmával mindhármukat elfogták és az állambiztonsági hivatal közegének beismerő vallomást tettek. Később a turdai törvényszék

tárgyalta ügyüket és mindhármukat fejenként egy-egy évi börtönnel sújtotta.

Az ítéltáblán tartott mai tárgyaláson dr. Kain Mór védőbeszédében igyekezett rámutatni, hogy a vádlottak terhére írt cselekmények nem ütköznek a Marzescu—Mironescu törvénynek abba a paragrafusába, amelyet velük szemben alkalmaztak. Az ítéltábla tanácsa azonban dr. Ilea főügyész vádbeszédének meghallgatása után ítélet-hozatalra vonult vissza, majd pedig helybenhagyták a törvényszék döntését, csupán a vizsgálati fogságban eltöltött 5 hónapot és 20 napot számították bele a büntetésbe. Az ítéletben Némethy János és Pataky József megnyugodtak, míg Ferenczi József ártatlanságát hangoztatva, felebbezést jelentett be.

„Hát csak úgy meglegyintettem klssé a vasvi lával”

(CLUJ.) Pap János bátyánk nagyot penderített a bajuszán, majd oda sercintett a törvényszéki folyosó cementpadlójára.

— Ügyvéd ur, mikor gyövrünk már sorra?

— Mindjárt, bátyámuram, csak egy kis gyilkosság, egy betörés, és egy súlyos testisértés következik.

— Mii? A törvényszéken gyilkosság, betörés meg pofonok? Na, jó helyen vagyok én. Az ember még itt sem lehet biztonságban.

— Nem úgy értettem, bácsi, ezeket az ügyeket fogják tárgyalni a maga pere előtt.

A más más. De megunám már itten állni. Tudja mit, ügyvéd ur, szóljon a méltóságos bírónak. Vegyen elő engem. Meghalálánám. Nem sajnálnék egy kis áldomást, no meg egy pár lece bört.

— Hogy gondol ilvet Pap János? A bírót urat nem lehet megvesztegetni. Jó lesz, ha nem hangoskodik, mert baj lehet belőle.

Na, azért nem kell az emberre úgy rákiatani. Nem akarom én rosszat. Csak úgy mondom. Ha nem lehet, akkor hát nem lehet.

— Pap János! — szól ki ekkor a teremőr.

— Itt vónék!

— Azt látom, hogy itt van. Jöj-jön be.

Az öreg komótosan lépet a bírói emelvény felé:

— Aggyon Isten jónapot, itt vónék instálom.

— Neve? Született?

— Há máh hogyne születtem vóna? Akkor nem vónék itt.

— Hány éves?

— Ötvenöt tavasz is elmúlt azóta, amióta a bábaasszony megfürdetett.

— Pap János, maga azzal van vádolva, hogy a szomszédiát vas-villával amugy istenigazában helybenhagyta azért, mert annak a tehene a maga legelőjén ette a füvet...

— Há csak úgy meglegyintettem. Én nem tudom; miért csinált olyan nagy dolgot belőle, hiszen két hónap múlva kutya-baja se vót. Csak egy kicsit megsiketült. Az is baj?

— Két hónapig feküdt a kórházban a „meleglyintés” után. Pap János, tudja-e azt, hogy ez súlyos testisértés és a törvény szigorúan bünteti?

— Súlyos? Hiszen a bicska elő se került. Na, az én komám is gyenge egy legény. Én szegyeltem volna szót vesztegetni az egész ügyre...

A törvényszék rövid tanácskozás után Pap Jánost 3 hónapi fogházra ítélte.

— Felebbez?

— Bezzeg; hogy felebbezek; hiszen ártatlan vagyok.

Az öreg Pap János kifelé menet a hajusza alatt megjegyzte:

— Aunye, be gyenge egy legény az én komám, ha tudtam volna, hogy idekerülök, még adtam volna egy párat. Ha már megbüntettek, legyen mér...

(M. T.)

Kis mama

Gaál Franci új filmjének bemutatója a Royal mozgóban

Színes történet. Gaál Franci intézetbeli kis növendék, aki a véletlen bonyodalmak folytán akaratlanul egy édes kis kölyök mamája lesz. Az ember kacagva hahotázva kíséri a filmet Gaál Franci pillangó-szerű játékát. Attól a perctől kezdve, ahogy megjelenik a filmben, kis-leányos, gamin-es lényével, durcás pajkosságával, utolérhetetlen és magyarázhatatlan gráciájával szórakoztat, nevetet, könnyeztet. Huszár Pufi és Veres Ernő a partnerei. Ehhez sem kell külön kommentár. Annyit lehet mondani a filmről, hogy Gaál Franci főszereplő. A szezon legnagyobb sikere és a legjobb film, amely az utóbbi időben városunkba került.

A cs. lédpiac

Nem az első és nem utolsó panasza hangzott el legutóbb a cseledpiac ellen. Havonként kétszer: elsőjén és tizenötödikén összezsúródul a falusi fiatalság: legény, leány, hogy szolgálatot vállaljon. Persze, ilyenkor hangos a piac környéke. Du-hajkodnak, incselegnek, akár csak otthon bucsu idején. Nem a legszebb látvány ez. Éppen ezért jó volna, ha valamilyen formában rendet teremtenének a cseledpiac-on. Ez nem azt akarja jelenteni, hogy drákói eszközökkel kényszerítsék jobb magaviseletre azokat a leányokat és legényeket, akik a cseledpiaci összejövetelt kurjongatásra s enyelgésre használják fel. Vannak egyszerű és jól bevált módszerek, amelyek feltétlenül sikerre vezethetnek. Egy a fontos: teremtsenek rendet, mert úgy, ahogy most van, semmiképpen sem helveselhető.

— RAZZIA KÖZEL 400 LETARTÓZTATÁSSAL. Bucurestiből közlik: A rendőrség tegnap hatalmas arányú razziát rendezett a fővárosban, amelynek során 386 egyén-t vettek őrizetbe. Ezek közül az igazoltatás során 146-ot tartottak vissza, akiket különböző bűncselekmények vádjára terheltek.

Arany,

vér,

hatalom!...

F. A. Oliver regénye

103

Jim Cox vidáman vigyorgott.

— Ebben a pontban tehát meg-
egyeztünk — folytatta György. —
Mielőtt azonban kibocsátjuk a rész-
vényeket, kezünkben kell, hogy
legyenek az engedélyek és a kuta-
tási okmányok. Costa Negra kor-
mányához fordulni céltalan lenne,
ezt ön; nemde; belátja?

— Ez annyi lenne; mint az urak
nak mindent oda ajándékozni és
még csak barátságos köszönetet
sem kapni érte cserébe.

— Ez az én nézetem is és mert
mi ezen a ponton is egy vélemény-
nyen vagyunk, elmondom Önnek
idevaló utazásom okának három-
negyed részét.

— Az elegendő — hagyta rá Jim
Cox.

— Teljesen belátom, hogy fel-
adatokat egymagam nem tudom
elvégezni, szükségem van egy
társra, aki ismeri az országot és
lakóit, egy rettenthetetlen férfira,
aki segít nekem és ahogyan Ön
ezt már megtette, aki ha bajban
vagyok, el nem hagy. Úljön köze-
lebb, hallgasson kell beszélnem.

Jim Cox megértően pislogott.
Minden további megfontolás nél-
kül György elmondott majdnem
mindent, amint azt megígérte.
Hallgatójának érdeklődése nőttön-
nött és amikor az elbeszélő elju-
tott a New-yorkból való elutazás
pontjára és szünetet tartott, Cox
így szólt:

— Vigyen el az ördög, ha ez
nem a legvakmerőbb és legelszán-
tabb spekuláció, melyről valaha
hallottam.

— Nagyszerű, ha sikerül.

Jim Cox komolyan bólintott,
mondván: — Hadd lássam, mit
végzett eddig, akkor én talán: ...
Hm! — bosszankodva megakadt
és dörmögte: — Itt nem helyén-
való előre bármit is megígérni,
mondja csak tovább!

György nevetett és folytatta az
elbeszélést. Amikor Cox hallotta
hogy Palmosso fogadta Györgyöt
a kikötőben és a néven szólította,
felbeszakította:

— Elképzel-e, hogy ki telegra-
fált ide és ki jelenthette megérkezé-
sét?

(Folytatjuk.)

Ha kellemesen akar utazni,
válassza — az

Auto Modern

olcsó és kényelmes autóbusszait.

Cluj—Târgu-Mureş

menetérti jegy ára Lei 250—

Cluj—Reghin

menetérti jegy ára Lei 280—

Cluj—Mocin

menetérti jegy ára Lei 120—

Reghin—Târgu-Mureş

menetérti jegy ára Lei 70—

igazoló-könyvcskével ren-
delkező közlekedési-
iskola részére a Cluj-
Târgu-Mureş menetérti
jegy ára — — — Lei 200—

IGAZGATÓSÁG

A nők elmondják

Modern színpadi irodalomban kü-
lönleges helyet foglal el ez az ame-
rikai vígjáték. Józan humort, az eu-
ropainál egészségesebb életfelogást
képvisek. Ennek a modern amerikai
vígjáték irodalomnak egyik kitűnő
képviselője Rachel Crothers, akinek

legújabb vígjátékát A nők elmondják
címmel az idén mutatta be óriási si-
kerrel a budapesti Nemzeti Színház
is. A vígjáték főszereplőit nálunk Váró
Annie, Harmat Jolán, Budaházi Ma-
da, Balázs Samu, Nagy István, Lantos
Béla alakítják. Rendező: Balázs Samu.

A legújabb Molnár darabbal
bucsuzik a színtársulat

Színházuk együttese jövő szer-
dán megkezdí turnéját, amelyről
december második felében fog csak
anyavárosát a visszatérni, magával
hozza azokat az újdonságokat, ame-
lyeket turnéja alatt tanul be. Bucsuz-
zól még egy kivételes csemegével
szolgái az együttes: közvetlenül a
Vigszínházi bemutató után elsőnek
mutatja be Molnár Ferenc legújabb,
páratlan sikerű vígjátékát, a Nagy
Szerelmet. A Nagy Szeretlem bemu-

tatójának még külön érdekessége is
van, mert Göthné aranyos szerepé-
ben hosszú évek után először lép
közönség elé a magyar színpadok
egyik dédelgetett primadonnája, Ká-
rolyi Léona. Többi főszerepeket Har-
math Jolán, Fényes Alice, Váró An-
nie, Coppán Flóri, Balázs Samu,
Lantos Béla és Dancsó György ala-
kítják. A Nagy Szeretlem péntekről
keddig minden este és vasárnap dél-
után három óráig szerepel a műsoron.

SPORT

A Svájc elleni
magyar válogatott csapat

(BUDAPEST.) A vasárnapi
Svájc—Magyarország, barátságos
jellegű mérkőzésre Dietz dr. szö-
vetségi kapitány tegnap este a ma-
gyar csapatot a Ferencváros, Új-
pest és Hungária játékosaihoz a

következőképpen állította össze:

Szabó, Sternberg, Biró, Szalay,
Szűcs, Dudás, Cseh, Vincze, Sárosi,
Toldi, Titkos, Tartalek, Hóri. Ettől
a csapattól kiváló szereplést várnak
a magyar sportkörök.

Megoperálják Királyt, a Phönix
kapusát

Mit mond a játékos a balesetről

(CLUJ.) A Koleszár-szanatorium
elsőemeleti, négyes számú szobá-
jában, hordónagyságu bepólyált
fejjel, amelyből csak két lázas
szem csillog ki, fekszik a vásár-
napú Románia—Phönix mérkőzés
sajnálatos áldozata: Király Béla, a
Phönix kitűnő kapusa. A látoga-
tók, sportemberek, egymásnak ad-
ják a kilincset, mindnyáján őszin-
te részvétellel érdeklődnek a rokon-
szenvess játékosról, hogy letérő, mely-
ről tegnap bizony rossz hírek ke-
rtingtek. Ezek azonban szerencsé-
re nem bizonyultak valóknak. A
súlyosan sérült játékos már arány-
lag jól érzi magát és balesetéről
tudósítónknak a következőket
mondta:

— A második félidőben Pop III
hatalmas lövését, mely kapufát ért,
vetődéssel akartam védeni. Arra

még emlékszem, hogy Ardos, a mi
háttvédünk véletlenül nekem sza-
dult. A földre zuhantam és fejemen
óriási ütést éreztem. Többre nem
emlékszem, mert elvesztettem esz-
méletemet és csak itt, a műtőszá-
lalon tértem magamhoz, amikor
Koleszár tanár már tört orromat
megoperálta. Határozottan állítom,
hogy Nistornak, a Románia játéko-
sának semmi köze sem lehet bal-
esetemhez, mert Nistor a kérdéses
esetnél nem volt közelében. Való-
színű, hogy sajnálattal háttvédjeim
közül valamelyik — természetesen
véletlenül — rugott meg. Koleszár
tanár különben kijelentette, hogy
a játékos orrát a lehetőséghez ké-
pest helyreállítja és hogy Király pár
nap múlva már el is hagyhatja az
ágyat.

Mindenki boldog és megelégedett
a fővárosban

Nyilatkozatok a román-lengyel mérkőzésről

(BUCURESTI.) A román váloga-
tott csapatnak a lengyelek fölött
aratott váratlan nagy győzelme a
főváros egész lakosságát örömmel
és büszkeséggel töltötte el. A mér-
kőzésről a következőképpen nyi-
latkoznak a szövetség vezetői és
a játékosok:

Davila ezredes, a válogató bi-
zottság elnöke: — A legteljesebb
mértékben megvagyok elégedve
csapatom játékával. Mindenik
szívvel-lélekkel küzdött és ez a
győzelem titka. A lengyelek viszont

álmosan mozogtak, bár technikai
készségük kiváló.

Birlescu főügyész, a válogató-
bizottság tagja: — A mérkőzés sor-
sát fedezetsorunk döntötte el. A
győzelem megérdemelt, ezuttal
szerencsénk is volt, de ez a lelkes
játék velejárója.

Albu, a Venus háttvédje: — Ki-
lencven százalékos fölényünk volt
a lengyelekkel szemben, valameny-
nyien teljes odaadással játszo-
tunk.

Eisenbeisser: — Jobban játszo-

tunk, megérdemelten győztünk. A
lengyelek durvák voltak, de így
sem tudtak eredményt elérni.

Bindea: — Mi lelkesebben küz-
döttünk és megérdemelten győz-
tünk. A lengyelek durvák voltak,
Schilern, Sepi és Deheleanu súlyo-
san megsérültek.

Szaniszló II: — Teljes tudósom-
mal küzdöttem, azt hiszem siker-
rel.

Dobay: — Csak azt sajnálom,
hogy nem sikerült nekem is gölt
lőnnöm.

Sepi nagyon furcsán nyilatko-
zott. Azt mondta, hogy nagyon
örül, hogy a 8:3-as nemzetiségi
arány ellenére is győztünk. Nem
tudjuk, hogy ezt ő, aki maga sem
százszázalékos román. — Hogyan
értette. Kár az ilyen komolytalan
nyilatkozattal a szép győzelem ér-
tékét vita tárgyává tenni és azt
nemzetiségek szerint boncolgatni.
Sepi örüljön a közös erővel kiel-
vott győzelemnek és annak, hogy
beválogatták a csapatba, melynek
egvébként leggyengébb embere
volt.

A ROMANIA OLDBOY-CSAPA-
TA 3:1 (2:0) arányban nyerte meg
a CFR elleni revánsmérkőzést.

FRANCIAORSZÁG válogatott lab-
darugó-csapata 4:2-re győzött Lu-
xemburg ellen a romeni mérkőzé-
sen.

BÉCS. A budapesti Duna SC já-
tékosai (Barna, Szabados, Házi)
5:4 arányban győztek a Vindobor-
na SC asztali tenisz csapata ellen.

TEKE-SPORT

VERSENYEREDMÉNYEK: Pet-
rosani: Vulturul—Soimii 157—133
(12. j.)

LEIGAZOLÁSOK: Cluj: Szakács
Stefan Remény, Racosul de Jos.
Sf. Gheorghe: Pál István, Szabó
Sándor, Gál János, Darajics Josif,
Lutz János Virtus.

A „Speranla“ a Lupu-pályán
keddi napon tartja gyakorló órát.

Rádió

SZERDA, november 6.

BUCURESTI. 18: Rádiózenekar.
19: Felolvasás. 19:20: Hangverseny.
20: Hírek. 20:15: Balettlemek. —
21:10: Teodorescu: Hegedűverseny.
21:45: Hírek. 21:50: Athanasiu Já-
nos énekel. 22:15: Fuvola zongora
kísérettel. 22:45: Zenekar. 23:55: Hi-
rek. 24: Zenekar.

BUDAPEST I. 7:45: Torna, utá-
na hanglemezek. 11: Hírek. 11:20:
A kiknek sürgősen kell pénzt keres-
ni. felolvasás. 11:45: Felolvasás.
13:05: Cigányzene. 13:30: Hírek. —
14:30: Szalonzene. 15:40: Hírek. —
17:10: A rádió diáklélorája. 17:45:
Hírek. 18: Közvetítés a gyóni or-
szágutáról, a Királyi Magyar Auto-
mobil Club őszi rekordnapjáról. —
18:30: Dalegylek. 19:15: Olasz
nyelvoktatás. 19:40: Tánclamezek.
20: A Magyarországi—Svájc váloga-
tott labdarugó mérkőzésről. 20:35:
Színműelőadás a Studióban. 22:40:
Hírek. 23: Operaház zenekara. —
23:10: Jazz zene. 1:05: Hírek.

BUDAPEST II. 19:40: Előadás.
20:20: Hanglemezek. 21:15: Hírek.
21:30: Ének cigányzene kísérettel.

BÉCS. 13: Könnví zene. 15: Le-
mezek. 17:05: Opera lemezek. 17:50
Népdalok. 23:30: Kamarazenekar.
24: Bécsi zene



a legjobb védő
fertőző betegségek ellen!!

Az utolsó bohém

(CLUJ.) Előrebocsátom, hogy ez a cikk a legnagyobb elkeseredések közepette születik meg. Három ifjú ül magában, elhagyott sötét szobában, zivataros hideg éj van — és mondjam, ne mondjam? — édesanyjukra jelenleg bizony keveset gondolnak. De ez ilyenkor megbocsátható, mivel mindnyájan fiatalok és véletlenül egyikük sem költő. Ami pedig a pénz-költészetet illeti, ezt a „művészetet“ egyáltalán csak messziről ismerik.

Zord hangulatuk éppen a tetőponton „tangózott“, amikor közéjük toppantam. A parkettnek nevezett nyirkos, ócska padló különös karóvasság fadarabokkal és forgácsokkal volt teleszórva. Pali — a legidősebb közülük — nyomban észrevette a hiányzó székek miatt csodálkozásomat (ők törökülésben csücsültek a földön) és magyarázattal sietett:

— Baj van öregem... roppant nagy baj!

— Istenem, csak nem?!

— De eltaláltad! Mindhármunknak felmondott a házigazda, a hitelezőink holnapra kartellbe tömörülési célzattal nagygyűlést hívtak össze és a menyasszonyom cserben hagyott. Kell ennél több ok az elkeseredésre?

— No-no, kicsike — mondtam — talán mégse szabad olyan erősen „mellre szívni“ a dolgot... Hogyan történt mindez?

— Tudod a baj ott kezdődött, hogy szent ígéretet tettem a menyasszonyomnak, miszerint ha kissé „becsacsintok“, hát szépen hazajövök és nem veszek részt semmiféle csetepatéban. Ugyanis ismerőseim körében köztudomású, hogy mámoros hangulatban mindig szívesen rendezek box és birkózó gyakorlatokat...

— És?

— Tegnap hajnalután szintén rózsás hangulatban érkeztem haza. Iszonyu kedvem támadt egy kis verekedésnek nevezett testmozgásra. De az ígéret szent!... Nem volt mit tenni... és keservemben kicsavartam a szobában levő összes székeknek a nyakát. Ime, a hét székek földi maradványa! — mutatott a padlóra.

— No és a menyasszonyod?

— Mégis elhagyott... Amint megtudta az esetet, visszaküldte a jeggyűrűt.

— És a házigazda?

— Felmondott. Pedig másfél órát beszéltem a lelkére. Mindent megígérttem, de hajlíthatatlan maradt. Ő egy kemény, spártai jellem: török, de nem hajlik.

— Végül?

— Bünbánatomban még azt is megígérttem, hogy halála után családot ültetek a sírjára...

— De miért?

— Hát tudod, úgy mondják, hogy családba nem vág a mealykó.

— Ez mind szép. De mit szóltak a hitelezők?

— Ők, amint megtudták, hogy

felmondott a házigazda, összehívták a nagygyűlést és kiadták a jelszót: „Lefoglalni, ami lefoglalható!“ Kérlek, adj tanácsot, hogy mit tegyek?

— Semmit. Majd írok egy cikket és feltárom sanyaru helyzetet

det a nagyközönség előtt, hátha akad egy művészbarát házigazda, aki a kebelére fogad...

Ime itt közlöm bohém festőművész barátaim szomorú tragédiáját. Felszólítom azt a komoly házi-

gazdát, aki három nemesszívű ifjunak hajlékot szándékszik nyújtani, hogy jelentkezék a szerkesztőségben. Leveleket a kiadóhivatalba: „Örök hála és csalán a sírhantra“ jelígre kérek.

BORZÓ LÁSZLÓ

Ezelőtt hatvan évvel végigtizedelték városunkat a skarlát és diftéria járványok

Egy szemtanú visszaemlékezései a hatévtized előtti pusztításokról

(CLUJ.) A napokban a városi orvosi hivatal a lapok és hirdetmények útján erőteljesen felhívta a nagyközönség figyelmét a diftéria és skarlát-járvány elterjedésére és figyelmeztette a szülőket, hogy sürgősen jelentkezzenek gyermekeikkel a védőoltás megejtése végett.

Ezzel kapcsolatban alkalmunk volt beszélgetést folytatni egy idős urinnal, aki emlékszik a hetvenes évek nagy cluji diftéria és skarlát járványra, amikor is — szavai szerint — úgy hullottak a gyermekek, mint ősszel a levelek. Az érdekes beszélgetés folyamán rámutatott az akkori lakosság tudatlanságára és az előjáróság primitív védekezési eszközeire.

— Abban az időben — meséli az urinő — nem volt divatban az „egyke“-rendszer. Minden családban 8—10 apróság forgolódott a szülők körül. S egyszerre csak a gyermekek közül 3—4 feküdt súlyos betegen. Hol volt akkor védőoltás... szérum...? A város kerületi orvosa — ami kerületünkben a jó öreg Bojtha-bácsi — az ismertnevű és nemrégiben meghalt Matusovszky orvos apósa) — sorra

járta a házakat Köpenve zsebében nagy üveg gyógyszer cipelt, melyből a szülők asszisztálása s a gyermekek éktelen sivazkodása mellett sorra esett a betegek torkát. Zsebében a kedves doktor bácsi állandóan cukorkát „fodormentapogácsát“ is hordott, s így a színes apró cukorkák valamennyire megvigasztalták a kis betegeket.

CSAK ÓRÁNKÉNTI IDŐKÖZBEN VOLT SZABAD TEMETKEZNI

De hiába volt ez a gyógykezelés s hiába adta ki az orvos a rendeletet a lakás állandó szellőztetésére, óránkénti füstölésre — amely égő szénre hintett köménymag; fenyőmag; kámfor és cukorpor felhasználásával történt — a városban; de különösen a külvárosi részekben oly nagy volt a járvány pusztítása, hogy egy-egy családnál naponta 2—3, sőt 4 haláleset is történt. De hogy a lakosság riadalma ne fokozódjék, az előjáróság csak óránkénti időközökben engedte meg a kis halottak eltemetését. A tudatlan emberek pedig egészséges kis gyermekeiket is elvitték a játszótárs temetésére — s másnap már a tegnap még egészséges fiúcska, vagy lányka is sok esetben beda-

gadt torokkal feküdt a halálos ágyon.

HA A JÉGRAKTÁRT FELGYUJTJÁK

— A szülők kétségbeesett harcot vívtak a betegség ellen, de nem ismerték a bacillusok jelentőségét és tudatlanságukban nem tudtak védekezni. Az orvos jeget rendelt a kisbetegek láza csökkentésére, minthogy pedig az a szeszgyáros, akinek jégraktára volt — tekintettel arra, hogy saját szükségleteire tartogatta a jeget — nem akarta azt kiszolgáltatni, az apák kétségbeesésükben felgyújtották a jégraktárt és erőszakkal elvitték a készleteket, hogy gyermekeiknek enyhülést nyújtsanak.

FERTŐZÉS — AZ ÉLELMISZEREK UTJÁN

De nemcsak a város külső negyedében pusztított a vész, hanem a belvárosban is sorra feküdtek le a gyermekek. Elhordták a járványt a felnőttek — vagy pedig az élelmiszer útján fertőződtek. Ugyanis a zöldségárusok, a Hóstatban lakók — ahol szinte legnagyobb volt a járvány — a zöldséget és tejet hordó szekereikkel vitték ki a kis halottakat a temetőbe. De elhordta a bacillusokat maga az orvos, Bojtha bácsi is, akinek három gyermeke lett a járvány áldozata. Hazavitte a betegséget a halottakat temető pap, Szász Gerő, az ismert református költő-pap is, aki kisleánya halálakor versben örököltette meg a halálhozó apai esőket. De nemcsak a gyermekek pusztultak, megkapták a járványt a felnőttek is. Ifjú menyasszony feküdt a ravatalon s a tőle örökre elbucuzott vőlegénye harmadnapra rá szintén kint feküdt a temetőben... Fiatal anya, piciny gyermekével a karjában pihent a koporsóban.

A módosabb szülők egészséges gyermekeikkel kétségbeesetten menekültek a városból. Végre az előjáróság szigorú rendeletet adott ki a házak kívül-belül való lemeszelésére, míg valamennyire gátat tudtak vetni a járványnak.

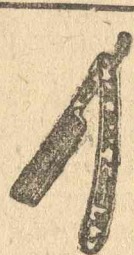
Ezekre a szomorú és kétségbeesett állapotokra, amelyek körülbelül 60 évvel ezelőtt voltak — és már csak homályosan emlékszem vissza — fejezte be szavait az urinő — de szülem évtizedeken keresztül fájdalommal emlegették meghalt kis testvéreimet. Ezért a jelenlegi szülőknek erősen a figyelmébe is ajánlom, hogy a mai felvilágosult korban, amikor díjtalanul hozzájuthatnak a biztos védekezési eszközökhöz, a szérumokhoz, ne hanyagolják el annak igénybevételét, hanem gyermekeik érdekében legyenek segítségére az orvosi hivatal áldásos munkájának a járvány megelőzésénél.

(Z. M.)



KUN MÁTYÁS FIA R. T.
Cluj, Calea Marechal Foch Nr. 2

Négy nemzedék évszázados tapasztalatait egyesítve, modern technikai berendezéssel és dusan felszerelt raktárral állunk nagyrabecsült megrendelőink szolgálatára. — Specialisták vagyunk: a céláruban, látszerészetben, borítóva köszönettel, orvosi műszerek javításában.



Karácsony előtt

nem kezdődik meg a munkanélküliek segélyes cíój

(CLUJ.) A tél küszöbén állunk és még semmit sem tudunk: mi lesz a téli munkanélküli segélyakcióval? Felvilágosításért dr. Anca alpolgármesterhez fordultunk, aki a következőket mondotta:

— A munkanélküliek segélyezésére kétszázezer lejes előirányzat szerepel a költségvetésben, de ezenkívül még kétszázhatvanezer lejes alapunk van erre a célra. Ezt fogjuk a segélyezés céljaira felhasználni.

— Nem lesz kevés az előirányzott összeg? — kérdeztük aggodalmaskodva.

— Igyekezni fogunk úgy intézni a segélyezési akciót — mondotta a polgármester —, hogy az előirányzott összeg elég legyen. A jelentkezőket nagyon meg fogjuk rostálni. Magam is ellenőrizni fogom, hogy kik tartanak igényt segélyre. Ki-

szállok a jelentkező lakására, így fogok meggyőződést szerezni, jogosult-e segélyre, vagy sem?

— Mikor kezdődik meg a segélyakció?

— Karácsonynál előbb semmi esetre sem — hanozott a polgármester válasza. — Még az is szép lesz, hogy egyáltalán segélyt nyújtunk a rászorultaknak. Tessék csak szétnézni, érdeklődni, egyetlen város, sines ma Romániában, amely segélyezné a munkanélkülieket, vagy legalább is ilyen gondokkal foglalkozna.

— SZOPOS SÁNDOR rajztanár, festőművész a „Minerva“ könyvkiadó vállalat épületében rendezett nívós képképzőművészeti kiállítását a látogatók nagy érdeklődésére való tekintettel folyó hó 10-éig (vasárnap) még nyitva tartja

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei, jellegű, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznapra megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnapi számba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT GRAMMONKÉNT LEGTÖBBET FIZETEK. ROSNER ORAS ÉS ÉKSZERESZ. REGELE FERDINAND 114. (f 2430)

Club; Házvétel; 9430 lakást kereső; Antik; Bucsuzom a nyártól; Barátság; Biztos állás; Biztos megélhetés; Biztos pénz; Csendes lakás; Csendes otthon; Éves bizonyítvány Irógép; Házvezetés; Független aszszony; 6x4 m.; Intelligens; Irbolya; Jókarban; Jani; Komoly; Komoly élet; Korrekt; Kézpénz; Karrier; 2500; Lelkiismeretes; Mikulás; N. N.; 5000; Orchideák. Őszi bánat; Pathelique; Rádiószerező; 100.000; Szerényigényű; Szélon; 9077; Singer gép; Suszter gép; Történnék még Csodák; Übermensch; Wiener. Várlak jeligékre levelek vannak a kiadóban.

EGYEDÜL a nagyvilágban üres az életem. 40 éves független urinő vagyok, hozományom kétmillió készpénz és ugyanannyi ingatlan. Teljes feladócímmel ellátott levelet „Házasság” jeligére kérek. (9876)

ELŐRELO családból származó csinos hajadon egymillió készpénz és hatmillió értékű gárvállalattal férjhezmenne. Összeköttetést létrehoz Bizony Ferenc házasságközvetítő irodája Timisoara. Reg. Maria 7. (9874)

JELIGÉBEN megjelölt foglalkozásu uriember kimondottan urhölgy ismeretségét keresi, mivel üres óráit kellemesen és hangulatoson eltölthetné. Válasz „Diplomata” jeligére a kiadóban. (127)

N. N. jeligére levél van „Független asszonytól”. (122)

VÁRLAK jeligére levél van a kiadóban. (119)

HA sorsjegyet akar vásárolni, előbb nézesse meg a szerencsés napját. Díjazás csak nyertes után eszközlendő. Reg. Ferd. 51. (150)

MOLETT uriaszszony, ki egyedül van, megismerkedne középkori, független uriemberrel, mivel a hosszú téli estéket eltöltené. Csakis kimondott ur ember írjon. „Várlakit keresek” jeligére a kiadóban. (162)

KERESEM dősebb uriember szerényen támogató barátságát. Jeligm: „MAGAS SZÓKE” (164)

NEHÉZSORSBA jutott fiatal lány ezúton keresi jólszituált uriember ismeretségét, ki hajlandó volna zavarából sürgősen kisegíteni. Csak teljes című levelekre válaszolok. „Esetleg barátság is lehetséges” jeligére. (166)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR. PIATA MIHAI VITEAZUL 11 (f2432)

EBÉDLŐK, hálók, konyhaberendezések olcsón eladó. Piata Mihai Viteazul 34. (f 2434)

VAN ELADÓ beraktározandó butora? Előnyösen vesz elad mindenféle butort Rozenberger Calea Victoriei 25. (9908)

PARTIE-áruház Str. Memorandului 4

értesíti a t. közönséget, hogy ujabban nagyobb tétel, kissé selejtes **mindenféle** maradékok érkeztek **féláron!**

ÓCSKA ruhát, férfi kabátokat veszek és eladok. Hívásra házhoz megyek. Dubălarilor 13. Grünfeld. (10081)

JÓKARBAN lévő íróasztal megvételre kerestetik. Blatt, Măcelariilor 8. (33)

HASZNÁLT, de jókarban lévő varrógépet magas árban veszek. Cím a kiadóban. (10075)

DUPLA ajtó teljes felszereléssel eladó. ára 800 lej. Megtekinthető Str. Vulpelor 4. (116)

ELADÓ egy falra szerelhető gáz fürdő kemence Cal. Reg. Ferd. No. 46. Megnézhető a portánál. (f 2498)

SZÖNYEGEKET, szőnterítőket alkalmi árban vásárolhat főpostával szemben Dubălarilor 9. (105)

ELUTAZÁSÉRT olcsón eladó jóhangu zongora. Grigorescu 16. (110)

HASZNÁLT tárgyakat veszünk bizományban, eladásra fogadjunk, részletfizetésre is eladunk női férfi kabátokat, ruhákat, fehérneműket, órákat, ékszereket stb. Reg. Ferdinand 3. Bizomány. (111)

SÜRGŐSEN eladó ház 75.000 lej szoba konyha speiz. viz. villany. Ugyanott egy farkas kutya eladó. Str. Maxim Covaci 10. (10096)

SINGER női és szabó varrógépek eladók. Gh. Tamas 10. (124)

PIANINO, új file zongoraterítő, kisebb milók, mákórló és mosóteknő eladók. Bucovina 15. (123)

EGERESZŐ KUTYÁKAT ÉS MACSKÁT VESZÉK Simoaffyné, Someşeni. (120)

ELADÓ 2 keményfa ággy és 2 ruhaszekrény. Str. Surda 22. (112)

ELADÓ jókarban lévő szép PERZSA bunda. Megtekinthető: Mandelbaum szücsnél. Regele Ferdinand 20. (130)

HIDMÉRLEG eladó 3000 kgos. Ért. Farkas Samu Mănăstir 82. (168)

ELADÓ vadonat új ülőkassza és csemegeüzlet részére szükséges firmatáblák. Traian 14. Ajtó 17. (136)

36.000 lejért sürgősen eladó ház hely Tiszliviselőtelepen. Érdeklődni Amos Francu 9. (141)

SZÉP topolya háló, szekrények, ebédlő, kredencek, asztalok, székek, elsőrendű főző-kályha, többféle butorok olcsón eladók. Új hid mellett. Decebal 3. (143)

HASZNÁLT butorokat legmagasabb árban veszek. Decebal 3. Új hid mellett. (142)

COMICIOS üzletben str. Baritiu 12. veszünk eladásra kabátokat, ruhákat, fehérneműt, ezüstműt, ékszert, butort, szőnyeget stb. bizományba. (139)

ELADÓ nagy házastelek sürgősen, ugyanott kiadó két szép szoba, konyha és mellékhelyiségek december elsejére, ugyanott egész új súlyosító zinger varrógép. Str. Tebei 5. (149)

JÓKARBAN lévő szép hálót keresek megvételre. Cím a kiadóban. (152)

VESZÉK férfi szabó babát Reg. Ferd. 99. Tunca szabóság. (153)

KÜLÖNFÉLE MANDOLINOK, GITÁROK eladók. Axente Sever 14. (158)

ERDÉLYI GYÓGYFÜRDŐ teljes felszereléssel eladó. Értekezni Memorandului-u. 26. jobbra, 1. ajtó. (75)

ZONGORA. Wirth, angol mechanikus eladó. Budai Deleanu 2/b. (74)

VILLANYÓRÁT 6 Amp-est jókarban levőt vesz háztulajdonos Regalá 47. (2508)

ELADÓ fehér egész új modern konyha-kredenc minden elfogadható árban törökvágással szemben. Str. Popu Mihai 3. (163)

EGY nagyobb és kisebb káposztás hordó eladó. Str. Nouă 49. (165)

FÜSZERÜZLET forgalmas helyen teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni „Coloniala” cégnél. Piata Mihai Viteazul No. 35. (167)

KERESEK megvételre jó minőségű ovőeszközt, ezüstöt vagy ezüstözött elvakkát. Özv. Grátné Str. Saguna 16. (f 2505)

ÁLLAST KAPHAT

TIZENNYOLC évet betöltött fiatalembert orszóráshoz felveszünk. Ady harisnyagyár. (79)

EGYEDÜLÁLLÓ nő kevés garanciával kisebb szállodába szobasszónynak kerestetik „szorgalmas” jeligére. (109)

KISEBB keresztény CSALADHOZ házimunka elvégzésére DOLGOZNI SZERETŐ TISZTESÉGES NŐT FELVESZÉK 1-ére. Nagymosás nincs. Cím a kiadóban. (9908)

ÓRÁSSEGÉDET keresek, idősebbet, teljes műszerrel, azonnali belépésre. Mandel Ábrahám Tg. Mures. (2489)

POLITUROZÓNÓT keresek, Ilie Măcelar 1. Györke. (133)

ZSIDÓ kislány kerestetik vidékre kisgyermek mellé. Jelenkezni: Surda 22. (129)

PERFEKT német-román nőt keresek 2 gyermekhez a délutáni órákra. Értekezni: Regele Ferdinand 74. délután 2-4-ig. (126)

JUTALÉKOS ügynököket és ügynöknőket felvesz intreprindere Comercială de ghet ARCO elpőkereskedelmi vállalat Cluj, Str. Dubălarilor 13. (2507)

SZERÉNY háztartás önálló vezetéséhez asszonyt vagy kisasszonyt keresek azonnalra. Kellemes otthona lesz. Blum Gizi, Memorandului 4. (2509)

KONYHAI munkára jobb leány vendéglőbe azonnal felvétel. P. Mihai Viteazul 26. (159)

HÖLGYFODRÁSZ segédet, esetleg kisasszonyt, jó munkást keres vidékre. Terkál, C. R. Ferd. 33. Fodrász. (156)

IRODAI munkában jártas nőt keres. Prezensky Cal. Reg. Ferd. 67-a. (151)

FIÓKÜZLETEMBEN elarusítót, vagy elarusítónőt keresek 5000 lej készpénz garanciával. Brutaria „Mercur” str. Carpatilor 20. (145)

TANULÓLÁNYT felvesz Adler női divat szalon Regina Maria 9. (144)

PERFEKT románul beszélő, középkori jegvszedőnt keres Transylvaniafilm Str. I. Duca 3. (f 2504)

LAKÁST KERES

KERESEK hosszú időre 3 szobát komplet butorozva konyha és fürdőszobával központban vagy közelébe azonnali beköltözésre 4 ágyval. Cím a kiadóban. (f 2439)

VASUTI városrészben szobát, konyhát, kis kertet keresek bérbe. Ajánlatot „800 lej” jeligére. (135)

KÜLÖN telken keresek 1-2 szobás konyhás lakást istállóval. Traian 14. ajtó 17. (138)

BUTOROZOTT különbejáratu szobát központban keresek. „Apoló” parfümeria (Regina Maria 4) (154)

KÜLÖNFÉLÉK

GRAFOLOGUSNŐ megmondja egész életfolyását. Str. Cipariu 2-a. Taxa 15 lej. (26)

HASZONBÉRBE adok két szobából álló házat 2 és fél hold bekerített kerttel. Str. Fântânelei 105. szám alatt. Értekezni lehet Dr. Rebreanu-nál, Str. Cogălniceanu 7. (71)

MOZIHOZ román társat keresek kevés pénzzel. Cím a kiadóban. (103)

EGYETEMI hallgató órákat ad német nyelvből és vállalja gimnázisták tanítását fizetés, vagy koszt ellenében. „Bucovinai student” jeligére. (125)

BEVEZETETT ipari üzemhez 25 ezer lejjel társat keresek. Tőke biztosítva, havi 2000 lej jutalék. 2-3 szobás lakás, villanyvilágítás díjtalanul. Cím a kiadóban. (114)

JÓL és olcsón étkezhethetünk finom hivaltéjes kávéit itatunk Mihai Viteazul 10. Orth. közér étkezőben. (161)

HA komoly, őszinte jóslást óhajt, keresse fel CORNELIUS német asztrológust. Piata Mihai Viteazul 7. Díjazás 15 lej. (134)

VARRODÁNAK társat keresek 4-5000 lej készpénzzel. Cím a kiadóban. (147)

SZÉPEN KÉREM azon egyént, ki megtalálta pénzlárcámát: szíveskedjék bár az okirataimat visszaküldeni Soós Pál asztaloshoz: Radulescu 80. (131)

HIREK

Felolós szerkesztő és lapfajladonos
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
kőforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66. balra

Telefon: 61

NAPTÁR: Október 6. Szerda. róm.
kath. Lénárd. Prot. Leonhard.
Gör. kath. Pavel, Luca. Izr. 10.
Lekh-Lekhba.

JÓESTÉT!

FIGYELMES VÖLEGÉNY

Egy menyasszonytól érdeklődik
a barátja:

— No, hogy viselkedett a völegé-
nyed?

— Oh, nagyon aranyosan, már
most tanít kártyázni, hogy a hosz-
szu téli éjszakák ne legyenek olyan
unalmasak.

— És milyen játékokra tanít?

— Passziánszra...

KARRIER

— Két régen nem látott ismerős
összetalálkozik:

— Mi a foglalkozása? — érdek-
lödik az egyik.

— Kókuszdióval kereskedem —
adta meg a választ a másik.

— Mindig ezt csinálta?

— Nem. Elcinte amerikai mo-
gyoróval kezdtem, de lassan-lassan
feltornásztam magamat.

ESZMECSERE A FEGYHÁZBAN

— Látja kérem, azért, mert ma-
ga betört a bankba, elrendelték a
rovancsolást és kiderítették a sik-
kasztásomat.

— Bocsánat, legközelebb közvet-
lenül Önhöz fordulok, ha pénzre
van szükségem...

JÁMBOR ÓHAJ

— Ferkóm! Mit kívánsz a hato-
dik születésnapodra?

— A nagypapa autóját szeretném
örökölni, anyukám...

— IDÓJÁRÁS. A budapesti me-
teorológiai intézet jelentése szerint
további északi szél, reggel ködkep-
ződés, fagy várható. A hőmérsék-
let — különösen éjjel — nagyon
lehül dél felé némileg felmelegszik.

— INSPEKCIÓS GYÓGYSZER-
TÁRAK. November 2—8 napjáig a
következő gyógyszertárak teljesí-
tenek éjjeli szolgálatot: Dr. Biró (P.
Unirii), Demeter Cornél (Cal. Mo-
tilor), Apostol (Cal. Regele Ferdi-
nand), Palóczy (Calea Mărechal
Poeh).

— OLVASÓINK FIGYELMÉBE!
Ezúton közöljük összes olvasóink-
kal, hogy bucurestii megbízottunk
minden ott elintézendő ügyben szí-
vesen szolgál információkkal és
szükség esetén személyes közben-
járással is olvasóink rendelkezé-
sére áll. Lapunkra való hivatkozá-
sal vele közvetlenül kérjük bármi-
féle ügyben érintkezésbe lépni Bu-
curesti V. Administratia ziarului
„Jóestét” cimen Str. Dobroteasca
17.

— ORVOSI HIR. Dr. Erdős,
gyermekorvos, scarlát és diphteria
elleni védőoltásokat végez. Piata
Stefan cel Mare 2. d. u. 3—6-ig.

A magyarság sérelmeiről beszél gr. Bethlen György a bánsági Magyar Párt elnökválasztó közgyűlésén

TIMISOARA. Új elnököt választott a bánsági Magyar Párt. Az Ambrózy báró halálával megüresedett tisztséggel Jakabffy Elemér bizták meg. Ebből az alkalomból az országos pártközpont képviselőtében dr. gr. Bethlen György elnök, továbbá Willer József magyarpárti képviselő, a parlamenti csoport főtitkára, dr. Parecz Béla, az aradmegyei Magyar Párt elnöke, dr. Purgly László, Kinczig János, dr. Takácsy Miklós, ifj. dr. Parecz György, dr. Markovits Manó, a biharmegyei tagozat elnöke, valamint Lugojról dr. Litsék Zoltán és Oravitáról dr. Szatmári Lajos, a crasso szervezete elnöke is megjelentek.

Délután 10 órakor vette kezdetét az elnökválasztó közgyűlés a Magyar Ház dísztermében. Dr. Ungár Adolf üdvözölte a vendégeket és a közgyűlés tagjait. Utána Bethlen György gróf országos elnök beszélt. Rámutatott azokra a végzetes sérelmekre, amelyek a kisebbségi sorba

jutott magyarságot az elmúlt esztendő során érték. Az államnyelv nemtudása címén rengeteg magyar nemzetiségű köztisztviselőt távolítottak el állásukból. De nem elég ez: még jogos nyugdíjigényeikről is elűzték őket. Bethlen gróf nyomatékosan hangsúlyozta, hogy mindez a sok sérelem éles ellentétben áll az alkotmány és a békeszerződésekben lefektetett törvényerejű pontokkal. Hangoztatta, hogy a történelmi idők arra kényszerítik a magyarságot, fogjon kezét és egyetlen védő-
táborba alkotta, segítsen önmagán.

Szavait hosszas éljenzéssel fogadta a közgyűlés, majd Jakabffy Elemér, a megválasztott új elnök tartotta meg beköszöntő beszédét. Visszapillantást vetve az elmúlt esztendő eseményeire, azt a végkövetkeztetést vont le, hogy emelt fejjel, szilárd akaráttal, vállat vállnak vetve kell a magyarságnak a jövő útjain járni.

Többek felszólalása után a közgyűlés lelkes hangulatban ért véget.

Ma, ROYAL
kedden a mozgóban
kizárólagos joggal
A legjobb film!
A legnagyobb siker!
A film monopoljoga
Filmcentrala-cé-e

Kis Mama Kleine Mutti

Fősz.: GAÁL FRANCI

Verebes Ernő, Huszár Puffi és Pest kedvence,
a kis Baby Bandi
Jegyetévétele d. u. 3-tól a mozgó „cassa”-jában.
Számozott helyek. — Minden kedvezményes- és
szabadjegy érvénytelen.

— ORVOSI HIR. Dr. Bogdán
K. rendelőjét Cal. Reg. Ferdinand
85. szám alá helyezte. Rendel-
bészeti, bel- és nőgyógyászati be-
tegeknek d. e. 9—10. d. u. 4—7-ig.
Röntgen, quarz.

— AZ ERDELYI KINCSES NAP-
TÁR november 15-én jelenik meg
126 oldalban értékes tartalmával.
Többek között tartalmazni fogja
Cluj város uccáinak névjegyzékét,
az országos vásárok jegyzékét. —
Egészségügyi és gazdasági tanács-
adó, ezenkívül szépirodalmi rész
gazdagítja még a naptár tartalmát.
Ara 15 lej. Kapható a dohányüz-
sdekben és a Ref. Theológia épüle-
tében levő nyomdában.

— FELGYUJTOTTA A SZÜLEI-
NEK A HÁZÁT — A RAKONCÁ-
LAN FIU. Bucurestiből jelentik: Cio-
rani községben Aurel Nicolae Dra-
gomir nevű 10 éves fiu felgyújtotta
szüleinek házáat és több szénakaz-
lat, mert anyja nem adott néhány
lejt cukorkára. A tűz nagy kárt
okozott a községben és csak nehe-
zen tudták eloltani. A csendőrség
megindította a vizsgálatot.

— ROBBANÁS A CSEHSZLO-
VÁK—LÉNGYEL HATÁRON. Prá-
gában tegnap hajnali egy óra táj-
ban az alatt a híd alatt, amely Tes-
sín város Csehszlovákiához és Len-
gyelországhoz tartozó részeit elvá-
lasztja egymástól bomba robbant.
A robbanás kisebb károkat okozott.
A rendőrség keresi a merénylőket.

— VONAT ÉS AUTÓBUSZ KA-
RAMBOLJA SZÁMOS ÁLDÓZAT-
TAL. Varsóból közlik: Lubliniac
felsősziléziai helységben egy vonat
és egy autóbusz összeütköztek. A
katasztrófának négy halottja és há-
rom súlyos sebesültje van.

A KATHOLIKUS KÖR KUL-
TURÁLIS ELŐADÁSAI. Szombat
este tartotta meg a helyi Katolikus
Körben Xántus János marianumi
igazgató, vetítettképes előadását
Abesszinjáról, mely alkalomból a
Kör dísztermét zsufolásg megtöl-
tötte a nagyszámban megjelent
közönség. Xántus János igazgató
nagy szaktudásról tanuskodó elő-
adásában ismertetette meg a közön-
séget Abesszinia földrajzi, gazdasá-
gi és kulturális helyzetéről.

— VILÁGHÍRŰ KRIKETJÁTE-
KOS HALÁLOS KATASZTRÓFÁ-
JA. Tragikus módon fejezte be éle-
tét Henry Cameron, az ismeretlen
angol kriketjátékos. Cameron hosz-
szabb ideje a délafrikai Johannes-
burg városában tartózkodott. A kri-
ketjátékos tegnapelőtt lovagolni
ment és eközben lova valamilyen
megvadult, felgaskodva ledobta
magáról lovasát, aki fejtetőre esett
és koponyatörést szenvedett. Kör-
házba szállították, de mielőtt a mű-
téthez hozzákezdhetek volna, ki-
szehvedett Cameron tragikus ha-
lála angol sportkörökben óriási
résztvételt váltott ki.

Fogorvosától követelje,

hogy a Wipia-fogakban benne
legyen a Wipia-védjegy, ameny-
nyiben ez nincs benne, úgy ez az
egészségre ártalmas közönséges
hamisítvány, amelyért a Wipia-
laboratúrium semmiféle garanciát
nem vállal.

November 5-ével megkezdődött az utas és csomag- repülő-forgalom Cluj és Bucuresti között

(CLUJ.) November 5-ével meg-
kezdődött az utas és csomagrepülő-
forgalom Cluj és Bucuresti között.
Indulás Bucurestiből hétfőn, szer-
dán, pénteken 9 óra 15 perckor;
érkezés Clujra 10 óra 45 perckor.
Indulás Clujról kedden, csütörtökön
és szombaton 9 óra 15 perckor, ér-
kezés Bucurestibe 10 óra 45 pere-
kor. Rendelések eszközölhetők és
jegyek válthatók a Piata Unirii 23.
alatti menetjegyirodánál, telefon:
477, a repülőtér-parancsnokságnál,
Cluj, Piata Unirii 3., telefon: 1236;
vagy a someseni repülőtérén, tele-
fon 1377. Az utasokat autóbusszon
szállítják ki a repülőtérre.

CAMER A DE MUNCA CLUJ
2605—1935.

H I R D E T M É N Y.

A munkamarai választásokra vo-
natkozó törvény 20. szakasza értel-
mében az összes ipari alkalmazot-
tak, magántisztviselők és kereske-
delmi alkalmazottak, valamint a
kisiparosok tudomására hozzuk,
hogy a munkakamara választók
névjegyzéke az érdekeltek rendel-
kezésére áll 1935. évi november
10—20. napjai között a Munkaka-
mara irodáiban, Str. Saguna 14. II.
emelet.

A választói névjegyzékből való
kihagyás vagy tévedés esetén a fele-
bezések ugyanakkor adhatók be
legkésőbb f. évi november hó 25-ig.

A felebbezések beadhatók annál
a munkakamaránál is, amelynél a
téves beírás, vagy kihagyás történt,
de a felebbezést annak a jogi sze-
mélyiséggel rendelkező szervezet-
nek is láttamoznia kell, amelyhez
a felebbező tartozik és amely szer-
vezet legalább 10 választóval ren-
delkezik. Az ideiglenes választási
listák egyébként naponta 8 és 1.
délután pedig 5 és 7 órák között te-
kinthetők meg a hivatali irodák-
ban.

Cluj, 1935. november 1.

PETRE BUCOVEANU s. k.,
az interimár bizottság elnöke.
VASILE HOSSU s. k.,
titkár.

Elegáns gallériát,

fehérneműjét

hófehérre
m o s s a

új szisztémával

„Cristol” gyár

O
L
C
S
Ó
N

A görög népszavazás végső eredménye

(ATHEN.) A népszavazás végső eredménye a következő: Leszavazott 1.527.714 szavazó. Ebből 1.491.992 a királyság visszaállítását mellett szavazott, 32.514 pedig a köztársaság fenntartása mellett. A többi szavazatokat érvénytelenítették.

— **VERÉSSSEL FIZETTÉK KI AZ ÓRÁST.** Tegnap este 6 óra tájban Pálffy Máté órást hazavitték Virágh Károly zenész megajátására adott óráját a muzikus Cap. Ignate 4. szám alatti lakására. Pálffy a javítási díj kifizetését kérte, mire fizettség helyett Virághné szájba ütötte. Pálffy erre védekezésül visszautította, mire Virágh is beleavatkozott a közelharcba és egy cipő húzó szerszámmal teljes erővel fejbe vágta az órát, akit rögtön elborított a vér. Így véres fejjel állított be a rendőrségre és feljelentést tett a brutális házaspár ellen.

— **NEM SZÁSZ JOLÁN, HANEM AZ ÉDESANYJA LETT ÖNGYILKOS.** Tegnap jelentették, hogy a Sr. Stefan Pop Cicion öngyilkosság történt. Most az érdekelt Szász-család részéről közlik, hogy az öngyilkosságot nem a fiatal 17 éves Szász Jolán kísérelte meg, hanem édesanyja, Szász Laura, aki 46 éves és már régebb óta foglalkozik öngyilkossági tervekkel. Szászné állapota igen súlyos.

— **ISTÁLLÓ-TÜZ.** A tüzoltókat tegnap este 8 órakor a str. Simion Balint tüzéséhez hívták ki. Iwanov Gospodin bolgar kertész istállójában keletkezett a tűz, amelyet a tüzoltók lokalizáltak. Mindössze az épület teteje rongálódott meg. A tüzet az istállóban felállított kályhából kipattanó szikra idézte elő.

— **ZSEMBERY ELVIRA HANGVERSENYE.** Zsembery Elvira, az ismert zongoraművész nő f. hó 14-én este fél 9 órakor a román kath. gimnázium dísztermében népszerű Chopin-estélyt rendez. A kitűnő zongoraművész a nagy lengyel zeneszerző legkiválóbb alkotásait fogja bemutatni. Jegyek 40, illetve 30 lejes plusz jegyvadó árak mellett az Ellenzék, Király és Lepage-féle könyvkereskedésekben válthatók.

— **A VASUTI FÉKEZŐ VÉGZETES SZERENCSETLENSÉGE.** Tegnap délután súlyos szerencsétlenség történt a helybeli vasúti állomáson. Négy óra tájban Fülöp Sándor fékező egy tolató szerelvény vagonjait akarta összekapcsolni, amikor a szerelvény váratlanul megindult és Fülöp Sándor a kerekek alá került, amelyeket jobb lábát térdén alól levágták. A szerencsétlen fékezőt a mentők részítették első segélyben és beszállították a sebészeti klinikára, ahol műtétet végeztek rajta.

Felhőszakadás megállította az olasz offenzívát

(ASMARA.) Az északi fronton megindult nagy olasz offenzíva megállt. Tegnap délután ugyanis óriási felhőszakadás keletkezett, amely teljesen megállította a hadműveleteket és az előnyomuló csapatokat arra kényszerítette, hogy védetlenebb helyekre húzódjanak. Makale körül valóságos iszap-tenger van és a hegyeiről is óriási mennyiségű víz folyik le, s a folyók pedig megduzzadtak és kiöntöttek. Így katonai előnyomulásról egy-két napig, amíg a természeti viszor-

nyok nem javulnak, nem lehet szó.

OSZTRÁK EMIGRÁNS ADDIS-ABEBA RENDŐRFŐNÖKE

Addis-Abebából jelentik, hogy a nékus a főváros rendőrségének főnökévé Brunner Rudolf volt osztrák-magyar kapitányt nevezték ki. Brunner annak idején politikai természetű cselekmények miatt 4 havi elzárásra ítélték. Büntetésének kitöltése után Abesszinia ment, ahol most ezt a magas pozíciót nyerte el.

Önkényesen kilakoltatott egy fűzőkészítőt a szolgájával a háztulajdonos

(CLUJ.) Szokatlan feljelentést tett ma Löwi Dávid fűzőszalon tulajdonosa a Cal. Regele Ferdinand 85. számú ház tulajdonosa ellen, aki Vaida Vocevod Johanna, a volt miniszterelnök fivérével azonos. A feljelentés szerint Löwit, akinek üzlete és lakása az említett házban volt, tegnap délután valami lakbértartozás miatt a háztulajdonos szolgája — állítólag gazdasági utasítására — kilakoltatta a butorokat az uccára rakatta, kilakoltatási végzés nélkül, a lakás kulcsát pedig átadta dr. Pop Cornél ügyvédnek, a háztulajdonos sógorának.

Löwi a kilakoltatás ellen tiltakozva a IV. kerületi rendőrséghez fordult segítségért. Onnan kapott is egy rendőrt, de mire azzal a helyszínre érkezett, az önkényes kilakoltatás már megtörtént. Löwi ekkor dr. Pop ügyvédhez fordult s tiltakozva a magánalkusértés miatt, kérte a kulcsok visszaadását, de eredménytelenül. Így azután 38.47/1935. szám alatt bünvádi feljelentést tett a hatóságoknál magánalkusértés miatt és most a vizsgálatnak kell tisztázni, hogy Löwi feljelentése mennyiben felel meg a tényeknek.

Titulescu nagyon jól érezte magát Budapesten

BUDAPEST. Titulescu Genfből jövet Magyarországon átutazva, másfélórát töltött Budapesten. A külügyminiszter Raicovic-anu meghatalmazott miniszter, követségi attassé, a szalonkocsi román kálauza és 5 drótszörű foxi társaságában érkezett Budapestre, ahol Grigorcea követ távollétében Capiteneanu ügyvivő, a katonai attassé és Balta Mózes sajtóattassé fogadták. A vendégek azután előre megállapított program szerint a Gundel-féle vendéglőbe mentek, ahol előzetesen lefoglalt asztalnál, melynél 18 személy számára volt terítve, Kóbr Miklós cseh és Hugiševics jugoszláv követek várakoztak Titulescut.

Az étterembe belépve, a külügyminiszter észrevette dr. Egri Aurél ügyvéd, felsőházi tagot, aki annak

idején az optáns-perben Magyarországról Titulescuval szemben a magyar érdekek képviselője volt. Titulescu Egri asztalához sietett, kézfogással üdvözölte, mint régi ismerőst és néhány barátságos szót váltott vele. A társaság ezután vídám hangulatban szórakozott a vendéglőben és eközben Titulescu meglátott egy nagy „fűtőlőben” barackpálinkát, olyat, amelyet a velszi herceg fogyasztott. Titulescu ezt becsomagoltatta a maga részére. A pályaúdváron, miután néhány percnyi várakozási idő még rendelkezésére állt, Titulescu számára kirytották a miniszteri városzobát és ott várta be vonatának érkezését. Azután elköszönt a megjelentektől, szalonkocsijába szállt és folytatta útját.

Egyelőre kuthasolt a rádióstudió felállítása Erdély fővárosában

(CLUJ.) Még élénk emlékeztében el olvasóinknak az a bonyodalom, amely a Mátyás-ház bérlete körül kerekedett. A város vezetősége kétségbevonta az Erdélyi Kárpát Egyesület bérleti jogát s a vitás ügy rendezéséig zár alá vette az épületben elhelyezett muzeumot. Hosszas egyezkedő tárgyalások után az ügyet békés uton elintézték ugyan, de az Erdélyi Kárpát Egyesületnek haladéktalanul el kellett hagynia az épületet. A város vezetői annak idején azzal indokolták meg a kilakoltatást, hogy a Mátyás-házban rádióstudiót fognak létesíteni. Amikor a kilakoltatás megtörtént, hosszú időn keresztül nem láttuk igazoltnak, hogy valóban

égetően sürgős a rádió felállítása, csak hónapok múlva szállottak ki a bucaresti rádiótársaság emberei, akik az igazságos Mátyás király szülőházában méréseket, terveket készítettek az átalakításra vonatkozóan. A tervek el is készültek anélkül, hogy előzetesen megkérdezték volna az országos műemlékbizottság véleményét: vajjon a műemléknek nyilvánított Mátyás-ház az átalakítással nem veszíti el eredetiségét? Az átalakítás költségeit mintegy kétmillió lejben iránvozták elő és a város is bizonyos kötelezettséget vállalt az átalakítási munkálatoknál.

Amióta a tervek elkészültek, hónapok teltek el, ma sehol sem látni

a kezdeti nagy felbuzdulást, éppen ezért kérdést intéztünk a város egyik vezetőjéhez: csak addig volt sürgős a stúdió felállítása, míg az EKE birtokában volt a Mátyás-ház? Informátorunk kérdésünkre azt válaszolta, hogy a stúdió felállításának tervét egyelőre elejtette a bucaresti rádiótársaság — megfelelő fedezet hiányában. A rádióigazgatóság ugyanis arra számított, hogy a stúdió felállításával kapcsolatban állami támogatásban részesül. Minthogy azonban a kormány megtagadta a támogatást, a stúdió tervéről egyelőre le kellett mondani.

Magyarország pénzügyi és gazdasági helyzete

(GENF.) Taylor, a Népszövetség magyarországi megbízottja most tette közzé jelentését Magyarországi pénzügyi és gazdasági helyzetéről. A jelentés megállapítja, hogy ez év harmadik negyedében a gyenge termésremény ráütötte bélyegét a gazdasági élet megnyilatkozására. Az idei termés a fagyok következtében az utolsó kilenc év termésreményének átlaga alatt maradt. A fagyoktól mentesült termés viszont minőségileg elsőrangú. Külkereskedelmi téren a behozatal és kivitel mérleg az év utolsó nyolc hónapjában örövendes emelkedést mutat.

Tüdővérzés ölte meg a budapesti Operaház igazgatóját

(BUDAPEST.) A magyar színek és zenei életnek nagy halottja van. Tegnap váratlanul tüdővérzés következtében meghalt Radnai Miklós, a budapesti magyar királyi Operaház nagynevű igazgatója. Radnai élete teljében 43 éves korában érte utol a halál. Tíz éven keresztül volt igazgatója az Operaháznak, amelyet nagy hozzáértéssel vezetett s az ő érdeme, hogy Magyarországi első darszínházat európai színvételre emelte. Radnai neve a zenei életben is elismert tekintély volt. Számos zenedarabot, szonátát, vonósnyegységet szerzett, amelyek ma is műsordarabjai a magyar és külföldi művészeknek. Halála váratlanul következett be. Íróasztalánál dolgozott, miközben tüdővérzés lépett fel. Orvost hívtak, aki már nem segíthetett, csak a beállott halált konstataálhatta. Temetése szerdán lesz az Operaház előcsarnokából.

— **PENZHAMISÍTÓT FOGOTT A RENDŐRSÉG.** A rendőrség bünyügyi osztálya tegnap délelőtt letartóztatott egy férfit, akinél a lakásán megtartott házkutatás alkalmával 20 ezer lej értékű kidolgozott hamis százelesek letaláltak. Ugyanekkor rengeteg kivágott, de még prezeletlen százeles forma is előkerült. A kihallgatás alkalmával a letartóztatott azt vallotta, hogy ő csupán a hamispenz forgalomba helyezésével lett megbizva és a tulajdonképpeni hamisítás a társa követte el. A rendőrség a pénzhamisító társ kérésére érdekében megtette a kellő intézkedéseket.

CENZURÁT

Ha van pénze !
nincs pénze
lesz pénze
mindenképpen férfi és női cipőket
heti 50 Lei
részletfizetésre
„Arco” cipőkereskedelmi vállalatnál
CLUJ, Str. Dubalarilor 13.
(Főposta mellett)